

СЦЕНА II.

SCENE II.

РОДОЛЬФЪ.- RODOLFO.

Allegretto

Be - зум - на - я толпа по - вѣсь без - печныхъ! Какъ пус - то ваше жал - ко - е ве -
 O un vernünft'ge Schaar leichtfert' ger Kna - ben! Er - bärmlich ist solch fröhliches Ge -

селье. водни ког - да надъ ва - ми рас - про - стер - та ру - ка ве - не - ци - анска - го тя - ра - на,
 bahrden zu ei - ner Zeit, wo ü - ber eu - ren Häupten des Ve - ne - zianischen Ty - rannen Fausts schwebt

го - то - на - я васъ за - ду - шить!... И э - то дѣти паду - анскихъ гражданъ!
 Euch zu erwürgen schon be - reit! Und diessind Söhne edler Pa - du - an - er!

АСКАНІО.

ASCANIO.

Не о - суждай Ро - доль - фъ, те - бѣ из - вѣс - тно, не всѣ о - ни про - ник - ну - ты та -
 Rodolfo, schel te nicht! du hast's er - fah - ren, dass nim - mer Al - le sol - chen tadelns

камъ преступнымъ лег-ко-мы-сли-емъ Межъ ни-ми есть ю-наши го-
 wer - - then Leichtsinns hier theil-haf-tig sind! Wohl fin-dest du Jün-glinge da.

то-вы-е на дѣ-ло ос-во-бож-де-ні-я, и ес-ли мы и хъ
 runter, für die Frei-heit zu kämpfen stets be-reit, und ist nur erst der

ны-и духъ на-пра-вимъ хо-ро-шо, то вѣрь мнѣ, часъ ги-
 jun-gen Her-zen kühner Muth entflammt, beim heil' gen Gott, dann

mf РОДОЛЬФЪ: RODOLFO.
 бе-ли-ти-ра-на нас-та-тъ у же. Да сбу-дут-ся тво-и про-ро-чества!
 schlägt dem Po-de-sta die To-des stund! O wür-de dei-ne Pro-phe-zei-hung wahr!

АСК.
ASK.

РОДОЛ
RODOL

mf Я вѣ - рю въ нихъ ду - ше - ю
Ich hab' den vol - len Glauben!

mf Не за - бы - ва - ю я бор - цовъ сво -
Wohl ein - ge - denk bin ich der Frei - heits.

бо ды: я при - леж - нымъ взо - ромъ слѣ - жу за - нѣ - ми всю - ду, и шеп -
kämpfer: ei - frig folg' ich stets ih - rer Spur auf je - dem Pfa - de, und all.

чу ве - а - дѣ нмъ о по - зо - рѣ Па - ду - и, о ми - це - нѣ - н!.. И въ э - ту ночь, на -
wags er - in - nern ich an Padua's ewge Schmach, an Ra - che stets!.. In dieser Nacht soll

помню нмъ о - бѣ а - томъ, сю - да въ гротъ Киприды, я звалъ па - ті - о - товъ, за - го - воръ здѣсь мы об -
sie mein Ruf er - in - nern; zu Cy - pri - dens Grotte hab' ich sie bestel - let; dort lasst uns die That be -

mf Тихе!
Stille!

су-дамъ. га-then. *f* Мице - ні - е! Ра - - - che! *f* Сво - бо - да! und Frei - heit.

Ктото кънамъ под - хо-дитъ Tritte hör' ich na-hen! *mf* *f*

f ПОД.-ROD. Бла - го - да - рю друзья; вотъ е - ще под - хо-дятъ на-ши... Ihr, Freunde, Dank sei euch! Wie - der na - hen noch sich Brüder... *p* *mf* *f*

f ПОД.-ROD. „Мице - ні - е!“ ХОРЪ, Сво - бо - да! Сю - да друзья, сю - да! Ra - - - che CHOR. und Frei - - heit! Her, Freun - - de, her! hie-her! *ff*

Пос - лу - шай - те ме - - ня. hör! mei - ne Re - de an *f*

Moderato.

mf

Я васъ созвалъ за - тѣмъ, что бы ска - зать всѣмъ, кто нѣ ду -
 Euch ha - be ich be - stellt, da - mit es hör, wem noch voll

Moderato.

p

шѣ патрі - ці - ан - ской но - ситъ ти - ранство не - на - ви - - - дя - ще - е
 Va - ter - lands - ge - füh - len im Bu - sen lo - dert heil' ger Hass für die Ty -

f

mf

сердце: от - мщенъа часъ при - бли - зился! По - сѣ - яны средь чер - ни воз -
 rannen: der Ra - che Stun - de na - hetschon. Ge - streu - et ist für Auf - ruhr der

mf

стань - я се - ме - - на. Го - то - выль вы на мечь, друзья?
 Saa - meschon in's Volk! Seid, Freunde, ihr zur That bereit?

ХОРЪ. CHOR.

ff

Мы го - то - - вы мститьти - ра - ну, слѣдомъ за то - бой
 Auf zur Ra - - che dem Ty - ran - nen Zei - ge uns die Bahn

Мы го - то - - вы мститьти - ра - ну слѣ - - домъ
 Auf zur Ra - - che dem Ty - ran - nen Fol - - - gen

— по всю - - ду смѣ - ло пой - дѣмъ мы
 — wir fol - - gen, wo - hin du fñh - - - rest!

за то - - - бой всю - - - ду смѣ - - - ло мы пой -
 wol - - - len wir mu - - - thig, wo - - - hin du uns

РОД. ROD.

Poco meno mosso.

Свя - - щен - ну - ю да - димъ же клят - ву: и вѣ шу - мѣ
 Lasst uns den heil' gen Eid denn schwö - ren; sei's bei dem

дѣмъ
 fñhst!

p

f

mf

ор - ги - и, и въ ти - хій часъ мо - лит - вы, и въ сла - достныхъ объ - я - ті - яхъ люб -
 Trink ge - lag, sei's auch beim stil - len Be - ten, ja selbst in süs - ser Lie - be wei - chem

p *mf*

f

ви, не за - бы - вать что от - ны - нѣ на - ша жизнь об - рѣ - че - на спа -
 Arm, Ge - den - ken im - mer uns lasst, dass un - ser Le - ben jetzt ge - hört dem

f

poco ritenuto *f* АСКАНІО. АСКАНІО.

се - ні - ю от - чиз - ны!
 theuren Va - ter - lan - de!

Свя - щен - ну - ю да - емъ мы клят - ву: и въ шу - мѣ
 Lasst uns den heil' gen Eid denn schwö - ren: sei's beim Ge -

f

Свя - щен - ну - ю да - емъ мы клят - ву: и въ шу - мѣ
 Lasst uns den heil' gen Eid denn schwö - ren: sei's bei dem

f

Свя - щен - ну - ю да - емъ мы клят - ву: и въ шу - мѣ
 Lasst uns den heil' gen Eid denn schwö - ren: sei's beim Ge -

ор-гь - и, и въ часъ мо - лѣт-вы, и въ слад - кихъ объ-ятъ - яхъ люб-
la - ge, sei's auch beim Be - ten, ja, selbst in der Lie - be

ор - ги - и, и въ та - хий часъ мо - лѣт-вы, и въ сла - достныхъ объ-я - ті-яхъ люб-
Trink-ge-lag sei's auch beim sti - len Be - ten, ja, selbst in süs - ser Lie - be wei - chem

ор-гь - и, и въ часъ мо - лѣт-вы, и въ слад - кихъ люб-ви объ-
la - ge, sei's auch beim Be - ten, ja, selbst in der Lie - be

ви, не за-бы - вать что жизнь на - ша об - рѣ - че - на спа -
Arm Ge-den-ken las - set uns im - mer, dass un - ser Blut ge -

ви, не за-бы - вать что от - ны - нѣ на - ша жизнь об-рѣ - че - на спа -
Arm, Ge-den-ken im - mer uns lasst, un - ser Le - ben jetzt ge - hört dem

ятъ-яхъ, не за-бы - вать что жизнь на - ша об - рѣ - че - на спа -
Ar - men, Ge-den-ken las - set uns im - mer, dass un - ser Blut ge -

се - ні - ю от-чиз - ны!
hört dem Va - ter - lan - de!

се - ні - ю от-чиз - ны!
hört dem Va - ter - lan - de!

Кля - нем - ся!
Wir schwö - ren!

(Гости показываются въ глубинѣ сцены.)
(Im Hintergrunde werden die Gäste sichtbar.)

poco animato

Allegro.

mf РОДОЛЬФЪ. ROD.

riten.

Sopr. Я у - ка - жу, друзъ я и часъ, и средс - тва от - мице - ні - я. Te -
Ich zei - ge euch die Stun - de an, die Mit - tel zur Ra - che! Einst -

Alti Сча - сти - емъ люб - ви ды - шеть э - та ночь
Süs - ser Lie - be Lust ath - met die - se Nacht

Tenor.

Allegro.

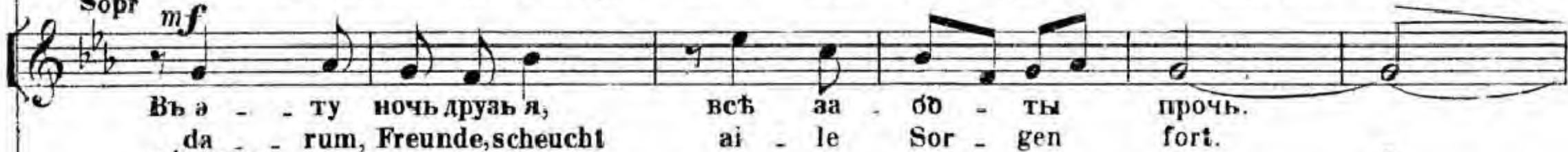
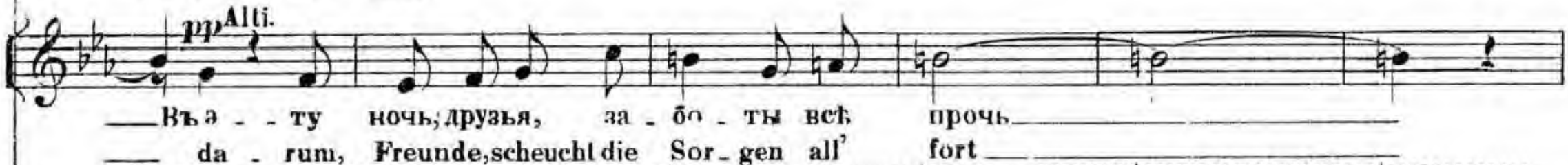
Meno mosso.

перъ же за - та - имъ нъ гру - ди на - мъ - ренъе свя - то - е,
wei ßen a - ber bergt noch still das heil'ge Un - ter - nehmen!

Ды - шеть сча - сти - емъ люб - ви э - та ночь.
Süs - se Lie - be ath - met, ath - met die Nacht.

Meno mosso.

pp

*a tempo**riten.**Sopr**mf**a tempo.**riten.**Meno mosso.**pp**Alti.**pp**Meno mosso.**Tempo I. Tenor.**Meno mosso.**Tempo I**mf*